

8+

- ASSEMBLY
- MONTAGE
- ZUSAMMENBAU
- MONTAJE
- MONTAGEM
- MONTAGGIO
- IN ELKAAAR ZETZEN
- MONTERING
- SAMLING
- MONTERING
- KOKOAMINEN
- ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
- MONTAŽ
- ÖSSZESZERELÉS
- MONTAJ
- SESTAVENÍ
- MONTÁŽ
- ASAMBLARE
- СБОРКА
- СГЛЮБЯВАНЕ
- SASTAVLJANJE
- SURINKIMAS
- SESTAVLJANJE
- ЗБИРАННЯ

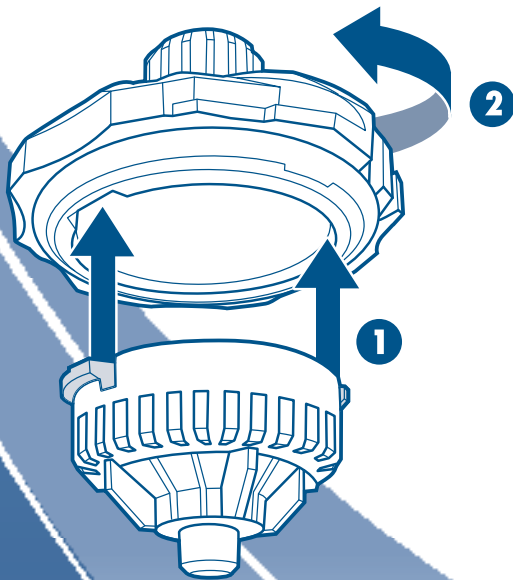
AR التجميع

1

GP PERFORMANCE TIP	N YTELESSPİSS	RU НАКОНЕЧНИК
F POINTE DE PERFORMANCE	FIN PERFORMANCE TIP	ES ФУНКЦИОНАЛЕН НАКРАЙНИК
D PERFORMANCE SPITZE	GB AKPH ΑΠΟΔΟΣΗΣ	FR PERFORMANCE TIP
E PUNTA DE RENDIMIENTO	PL SZPIC PERFORMANCE TIP	IT „PERFORMANCE TIP“
P PONTA DE DESEMPENHO	H PERFORMANCE TIP HEGY	LT „KONICA ZA VRTENJE“
T PUNTA DA PRESTAZIONE	TR PERFORMANS UCU	SK РОБОЧИЙ НАКОНЕЧНИК
NL DRAAIPUNT	CZ VÝKONNOSTNÍ ŠPIČKA	AR رأس التشغيل
S PERFORMANCE TIP	SK VÝKONNÁ ŠPIČKA	
DK PERFORMANCE TIP	RO VÂRF DE PERFORMANȚĂ	

2

GP ENERGY LAYER	N ENERGI LAG	RU ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ СЛОЙ
F COUCHE D'ÉNERGIE	FIN ENERGY LAYER	ES ENERGIMEN SLOY
D ENERGIESCHEIBE	GB ΣΤΡΩΜΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	FR ENERGY LAYER
E CAPA DE ENERGIA	PL OBRĘCZ ENERGII	IT „ENERGY LAYER“
P CAMADA DE ENERGIA	H ENERGIAPAJZS	LT ENERGIUSKA PLAST
T STRATO D'ENERGIA	TR ENERJİ KATMANI	SK ENERGETIČNE KULČICE
NL ENERGIELAAG	CZ VRSTVA ENERGIE	AR طبقة الطاقة
S ENERGY LAYER	SK ENERGETICKÁ VRSTVA	
DK ENERGI LAG	RO NIVEL DE ENERGIE	



beyblade.hasbro.com

WARNING: Only use BEYBLADE MICROS™ tops with a MICROS-Beystadium™. DO NOT LEAN OVER STADIUM when tops are in play. Do not use stadium on tables or other elevated surfaces.

ATTENTION: N'utilise les toupies BEYBLADE MICROS qu'avec un MICROS-Beystadium. NE TE PENCHE PAS AU-DESSUS DE L'ARÈNE quand les toupies sont en mouvement. Ne place pas l'arène sur des tables ou des surfaces surélevées.

ACHTUNG: BEYBLADE MICROS Kreisel nur in einer MICROS-Beystadium-Arena verwenden. Während des Spiels NICHT ÜBER DIE BEYSTADIUM-ARENA LEHNEN. Die Beystadium-Arena nicht auf dem Tisch oder anderen erhöhten Oberflächen benutzen.

ADVERTENCIA: Utilizar únicamente las peonzas BEYBLADE MICROS con un Estadio Beyblade. NO APOYARSE EN EL ESTADIO cuando las piezas estén funcionando. No utilizar el estadio sobre mesas o superficies elevadas.

ATENÇÃO: Usa apenas piões BEYBLADE MICROS com a arena MICROS-Beystadium. NÃO TE DEBRUCES SOBRE A ARENA quando os piões estiverem em jogo. Não uses a arena em cima de mesas ou outras superfícies elevadas.

AVVERTENZA! Utilizzare le trottolo BEYBLADE MICROS esclusivamente con il MICROS-Beystadium. NON SPORGERSI SOPRA L'ARENA mentre le trottolo sono in movimento. Non utilizzare l'arena su tavoli o altre superfici rialzate.

WAARSCHUWING: Gebruik de BEYBLADE MICROS tollen enkel met een MICROS-Beystadium. LEUN NIET OVER HET STADIUM als de strijd bezig is. Gebruik het stadium niet op tafels of andere verhoogde oppervlakken.

WARNING: Använd bara BEYBLADE MICROS-spinnare med MICROS-Beystadium. LUTA DIG INTE ÖVER STADIUM när spinnarna tävlar. Använd inte stadium på bord eller andra upphöjda ytor.

ADVARSEL: Brug kun BEYBLADE MICROS-toppe med et MICROS-Beystadium. LÆN JER IKKE OVER STADIONET, når toppene er i gang. Brug ikke Beystadium på borde eller andre overflader over gulvhøjde.

ADVARSEL: Bruk kun BEYBLADE MICROS-snurrebasser med en MICROS-Beystadium. IKKE LEN DEG OVER STADIUM når snurrebasser er i spill. Ikke bruk stadium på bord eller andre høye flater.

VAROITUS: Käytä MICROS-Beystadium -areenan kanssa vain BEYBLADE MICROS-hyrrä. ÄLÄ KUMARRU AREENAN YLLE, kun hyrrät ovat liikkeessä. Älä käytä Beystadium-areena pöydillä tai muilla korotetuilla alustoilla.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο BEYBLADE MICROS σβούρες με το MICROS-Beystadium. ΜΗ ΓΕΡΝΕΤΕ ΕΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟ ΣΤΑΔΙΟ όσο παίζουν μέσα σε αυτό σβούρες. Μη χρησιμοποιείτε το στάδιο σε τραπέζια ή άλλες ανυψωμένες επιφάνειες.

OSTRZEŻENIE: Używaj bączków BEYBLADE MICROS wyłącznie na arenie MICROS-Beystadium. NIE POCHYLAJ SIĘ NAD ARENĄ, kiedy bączki są w grze. Nie używaj areny na stołach lub innych podwyższonych powierzchniach.

FIGYELMEZTETÉS: A BEYBLADE MICROS pörgettyűket csak MICROS-Beystadium arénában használd. A pörgettyűk pörgése közben NE HAJOLJ A STADION FÖLÉ. Ne használd a stadiont asztalon vagy magas felületen.

UYARI: MICROS-Beystadium da yalnızca BEYBLADE MICROS topaçlarını kullanın. Topaçlar dönerken ARENANIN ÜZERİNE EĞİLMEYİN. Arenayı masa üzerinde ya da yerden yüksek zeminlerde kullanmayın.

UPOZORNĚNÍ: Kotouče BEYBLADE MICROS používejte pouze s arénou MICROS-Beystadium. NENAKLÁNĚJTE SE NAD ARÉNU, pokud se kotouče pohybují. Arénu nepoužívejte na stolech nebo jiných vyvýšených místech.

UPOZORNENIE: Kotúče BEYBLADE MICROS používajte iba v aréne MICROS-Beystadium. NENAHÝNAJTE SA PONAD ARÉNU, keď v nej prebieha hra s kotúčmi. Arénu nepoužívajte na stole ani na inom vyvýšenom povrchu.

AVERTISMENT: Nu folosi titirezi BEYBLADE MICROS decât cu arena MICROS-Beystadium. NU TE APLECA PESTE ARENĂ când există titirezi care se învârt. Nu folosi arena pe mese sau alte pe suprafețe aflate la înălțime.

ВНИМАНИЕ: Используйте волчки BEYBLADE MICROS только с ареной MICROS-Beystadium. Когда игрушки в движении, НЕ НАКЛОНЯЙТЕСЬ НАД АРЕНОЙ. Не используйте арену на столах или других приподнятых поверхностях.

ВНИМАНИЕ: Използвайте върховете BEYBLADE MICROS само с MICROS-Beystadium. НЕ СЕ ОБЛЯГАЙТЕ НА СТАДИОНА, когато върховете са пуснати. Не използвайте стадиона върху маси или други издигнати повърхности.

UPOZORENJE: Zvrkove BEYBLADE MICROS koristite samo u areni MICROS-Beystadium. NE NAGINJITE SE IZNAD ARENE dok se zvrkovi vrte. Ne postavljajte arenu na stolovima ili drugim povišenim površinama.

ISPEJIMAS: BEYBLADE MICROS suktukus naudokite tik su „MICROS-Beystadium“. Kai žaidžiate su suktukais, NEBŪKITE PASILENKĖ VIRŠ STADIONO. Nenaudokite stadiono ant stalų ar kitų aukštų paviršių.

OPOZORILO: Vrtavke BEYBLADE MICROS uporabljajte le zarenu MICROS-Beystadium. NE NAGIBAJTE SE ČEZ ARENO, medtem ko se vrtavke vrtijo. Arene ne uporabljajte na mizah ali drugih dvignjenih površinah.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дзиги BEYBLADE MICROS можна використовувати лише зі стадіоном MICROS-Beystadium. НЕ НАХИЛЯЙТЕСЯ НАД СТАДІОНОМ, коли дзиги рухаються. Не використовуйте стадіони на столах або інших поверхнях над підлогою.

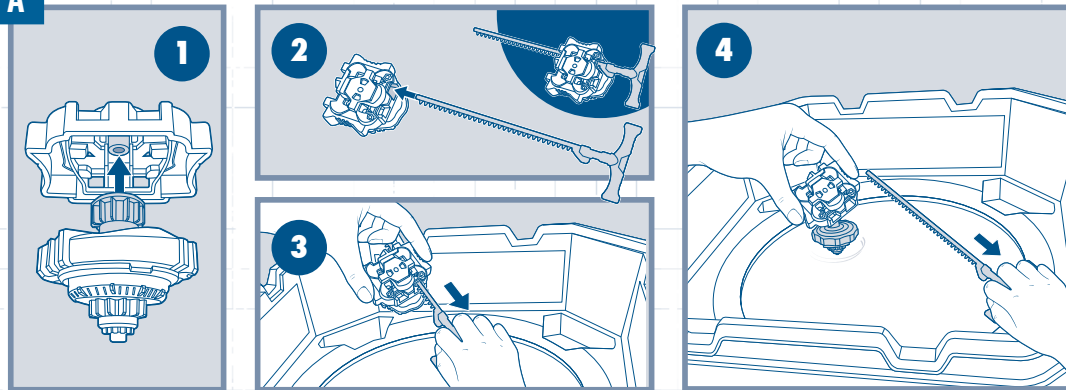
تحذير: لا تستخدم أجزاء BEYBLADE MICROS العلوية إلا مع MICROS-Beystadium. لا تمل على الاستاد أثناء تشغيل الأجزاء العلوية. لا تستخدم منصة اللعبة على طاولات أو أي أسطح أخرى عالية.



d-rights

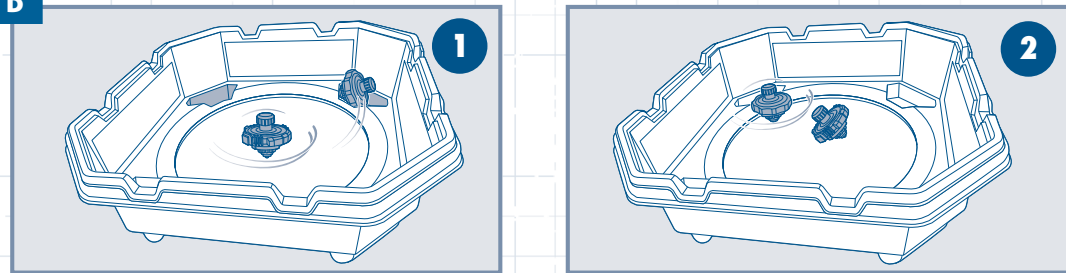


A



- A. TO LAUNCH 3-2-1 LET IT RIP!**
A. LANCER 3-2-1 À L'ATTAQUE!
A. STARTEN 3-2-1 LET IT RIP!
A. PARA LANZAR ¡3-2-1 LET IT RIP!
A. LANÇAR 3-2-1 LET IT RIP!
A. LANCIO 3-2-1 VIA... FUORI CONTROLLO!
A. LANCEREN 3-2-1 LET IT RIP!
A. AVFYRNING 3-2-1 LET IT RIP!
A. AFFYRING 3-2-1 LET IT RIP!
A. FOR Å SKYTE UT 3-2-1 FYR LØS!
A. LAUKAISEMINEN 3-2-1 LET IT RIP!
A. ΓΙΑ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗ 3-2-1 ΤΡΑΒΗΣΕ ΤΟ ΚΟΡΔΑΝΙ!

B



- B. HOW TO WIN**
 The first player to get to 3 points wins!
1 POINT
1. RING OUT FINISH
 If you knock your opponent's BEYBLADE MICROS™ top out of the ring or into one of the pockets.
2. SURVIVOR FINISH
 If your opponent's BEYBLADE MICROS™ top stops spinning before yours.

- B. COMMENT GAGNER**
 Le premier joueur qui collecte 3 points gagne !
1 POINT

- 1. SORTIE D'ARÈNE**
 Consiste à éjecter la toupie BEYBLADE MICROS de l'adversaire en dehors de l'arène ou la faire tomber dans une des fosses.
2. DERNIER SURVIVANT
 Tu dois faire en sorte que la toupie BEYBLADE MICROS de ton adversaire s'arrête de tourner en premier.

- A. WYSTRZELIWANIE 3-2-1 NIECH SIĘ KRĘCI!**
A. INDÍTÁS 3-2-1 LET IT RIP!
A. FIRLATMAK İÇİN 3-2-1 HAYDÍ FIRLATIN!
A. ODPALOVÁNÍ 3-2-1 LET IT RIP!
A. ODPÁLENIE 3-2-1 ROZTOČME TO!
A. PENTRU LANSARE 3-2-1 LET IT RIP!
A. ЗАПУСК 3-2-1 ВПЕРЕД!
A. ЗА ЗАРЕЖДАНЕ 3-2-1 НАПРЕД
A. POKRETANJE 3-2-1 LET IT RIP!
A. PALEIDIMAS 3-2-1 PASĖLIKIME!
A. ZA ZACĀTEK 3-2-1 ROTEGNITE VRRVICO!
A. ЗАПУЩЕННЯ 3-2-1 ВПЕРЕД!

A. لتشغيل اللعبة 3-2-1 دعها تنطلق!

- B. GEWINNEN**
 Wer zuerst 3 Punkte hat, gewinnt!
1 PUNKT

- 1. RAUS AUS DEM RING**
 Du stößt den BEYBLADE MICROS Kreisel deines Gegners aus dem Ring oder in eines der Löcher.
2. DER LETZTE ÜBERLEBT
 Der BEYBLADE MICROS Kreisel deines Gegners kommt vor deinem Kreisel zum Stillstand.

- B. CÓMO GANAR**
 ¡El primer jugador que consiga 3 puntos es el ganador!
1 PUNTO

- 1. FUERA DEL RING**
 Si golpeas el trompo BEYBLADE MICROS de tu adversario y lo echas fuera del ring o en una de las fosas.
2. SOBREVIVIENTE
 Si el trompo BEYBLADE BURST de tu adversario deja de girar antes que el tuyo.

- B. COMO VENCER**
 O primeiro a fazer 3 pontos ganha!
1 PONTUAR

- 1. FORA DA ARENA**
 Se atirares o pião BEYBLADE MICROS do adversário para fora da arena ou fazê-lo cair num dos fossos.
2. SOBREVIVENTE
 Se o pião BEYBLADE MICROS do adversário parar de girar antes do teu.

- B. COME SI VINCE**
 Il primo giocatore che segna 3 punti vince!
1 PUNTO

- 1. USCITA DAL RING**
 Se riesci a buttare la trottola BEYBLADE MICROS del tuo avversario fuori dal ring o in una delle fosse.
2. ULTIMO SOPRAVVISSUTO
 Se la trottola BEYBLADE MICROS del tuo avversario smette di roteare prima della tua.

- B. ZO WIN JE**
 De eerste speler die 3 punten behaalt, wint!
1 PUNT

- 1. FINISH UIT DE RING**
 Als je de BEYBLADE MICROS tol van je tegenstander uit de ring of in een van de vakken slaat.
2. OVERLEVINGSFINISH
 Als de BEYBLADE MICROS tol van je tegenstander vóór de jouwe stop met draaien.

- B. HUR MAN VINNER**
 Den som først får 3 poäng vinner!
1 POÄNG

- 1. UT UR RINGEN**
 Om du slår ut din motståndares BEYBLADE MICROS-från ringen och in en av fickorna.
2. ÖVERLEVARE
 Om din motståndares BEYBLADE MICROS-spinnare slutar snurra innan din.

- B. SÅDAN VINDER DU**
 Den første spiller, som får 3 point, vinder!
1 POINT

- 1. AFSLUTNING UDEN FOR RINGEN**
 Hvis du slår din modstanders BEYBLADE MICROS-top ud af ringen eller i én af lommerne.
2. AFSLUTNING MED OVERLEVELSE
 Hvis din modstanders BEYBLADE MICROS-top stopper med at snurre rundt inden din.

- B. HVORDAN DU VINNER**
 Første spiller som får 3 poeng vinner!
1 POENG

- 1. SLÅ DEN UT AV RINGEN**
 Hvis du slår BEYBLADE MICROS-snurrebassen til din motstander ut av ringen eller inn i en av lommene.
2. DEN SOM OVERLEVER VINNER
 Hvis BEYBLADE MICROS-snurrebassen til motstanderen din holder opp å spinne før din.

- B. KUINKA VOITAT**
 Ensimmäinen pelaaja, joka saa kolme pistettä, voittaa!
1 PISTE

- 1. ULOS KEHÄSTÄ -LOPETUS**
 Jos tönnäiset vastustajasi BEYBLADE MICROS-hyrrän ulos kehästä tai johonkin taskuun.
2. ELOONJÄÄMISLOPETUS
 Jos vastustajasi BEYBLADE MICROS-hyrrä lopettaa pyörimisen ennen sinun hyrrääsi.

- B. ΠΩΣ ΘΑ ΝΙΚΗΣΕΙΣ**
 Ο πρώτος παίκτης που θα λάβει 3 βαθμούς, κερδίζει!
1 ΒΑΘΜΟΣ

- 1. ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΕΤΑΓΜΑ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟ ΡΙΝΓΚ**
 Αν πετάξεις την BEYBLADE MICROS σφούρα του αντιπάλου σου έξω από το ριγκ ή μέσα σε μία από τις εσοχές.
2. ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΠΙΒΙΩΣΗΣ
 Αν η BEYBLADE MICROS σφούρα του αντιπάλου σου σταματήσει να περιστρέφεται πριν σταματήσει η δική σου.

- B. JAK WYGRAĆ**
 Wygrawa gracz, który jako pierwszy zdobędzie 3 punkty.
1 PUNKT

- 1. POZA RINGIEM**
 Jeżeli wytrąciszą bączka BEYBLADE MICROS przeciwnika poza ring lub wpędzisz go w jeden z dołków.
2. OCALONY
 Jeżeli bączek BEYBLADE MICROS przeciwnika przestanie się kręcić jako pierwszy.

- B. HOGYAN NYERHETSZ**
 Az a játékos nyer, amely először éri el a 3 pontot.
1 PONT

- 1. GYŰRŰN KIVÜLI BEFEJÉZÉS**
 Ha kiütöd ellenfeled BEYBLADE MICROS pörgettyűjét a gyűrűn kívül, vagy egy zsebbe.
2. TŰLÉLŐ BEFEJÉZÉS
 Ha az ellenfeled BEYBLADE MICROS pörgettyűje a tiéd előtt áll le.

- B. NASIL KAZANILIR**
 3 puan alan ilk oyuncu kazanır!
1 PUAN

- 1. RİNGDEN ATARAK YENME**
 Rakibinizin BEYBLADE MICROS topacını ringden dışarı veya ceplerden birine atarsınız.
2. HAYATTA KALARAK YENME
 Rakibinizin BEYBLADE MICROS topacı sizinkinden önce dönmeyi bırakır.

- B. JAK VYHRÁT**
 První hráč získající 3 body vyhrává!
1 BOD

- 1. MIMO ARÉNU**
 Pokud srazíte soupeřův kotouč BEYBLADE MICROS mimo arénu nebo do jedné z děr.
2. POSLEDNÍ PŘEŽIVŠÍ
 Jestliže se soupeřův kotouč BEYBLADE MICROS přestane točit dříve než vás.

- B. AKO VYHRÁT**
 Hráč, ktorý ako prvý získa 3 body, vyhráva!
1 BOD

- 1. FINIŠ NA VYHADZOV**
 Ak vyrazíte súperov BEYBLADE MICROS kotúč mimo hracieho ringu alebo do niektorého z otvorov.
2. FINIŠ NA PREŽITIE
 Ak sa kotúč BEYBLADE MICROS vášho súpera prestane točiť skôr ako vás.

- B. CUM SE CĂȘTIGĂ**
 Primul jucător care ajunge la 3 puncte câștigă!
1 PUNCT

- 1. FINAL PRIN SCOATERE DIN RING**
 Dacă scoți din ring titrezul BEYBLADE MICROS al adversarului sau îl introduci într-unul dintre buzunare.
2. FINALUL SUPRAVIEȚITORULUI
 Dacă titrezul BEYBLADE MICROS al adversarului se oprește din învârtire înainte de al tău.

- B. УСЛОВИЯ ПОБЕДЫ**
 Побеждает игрок, первым набравший 3 очка!
1 ОЧКО

- 1. ВЫБИВАНИЕ С РИНГА**
 Если вы выбьете волчок BEYBLADE MICROS с ринга или в один из карманов.
2. ПОСЛЕДНИЙ ВЫЖИВШИЙ
 Если волчок BEYBLADE MICROS соперника остановится раньше вашего.

- B. КАК ДА СПЕЧЕЛИТЕ**
 Първият играч, който получи 3 точки, печели!
1 ТОЧКА

- 1. ФИНАЛ С ИЗБУТВАНЕ ОТ КРЪГА**
 Ако изхвърлите върха BEYBLADE MICROS на вашия противник извън кръга или в един от джобовете.
2. ФИНАЛ СОЦЕЛЯВАНЕ
 Ако върхът BEYBLADE MICROS на вашия противник спре да се върти преди вашия.

- B. KAKO DO POBJEDE**
 Prvi igrač koji osvoji 3 boda odnosi pobjedu!
1 BOD

- 1. POBJEDA IZBACIVANJEM IZ RINGA**
 Ako izbaciš protivnikov zvrk BEYBLADE MICROS iz ringa ili u jednu od rupa.
2. POBJEDA ZADNJEG PREŽIVJELOG
 Ako se zvrk BEYBLADE MICROS tvog protivnika prestane vrtjeti prije tvog.

- B. KAIP LAIMĖTI**
 Laimi pirmasis 3 taškus surinkęs žaidėjas!
1 TAŠKAS

- 1. ŽAIDIMAS BAIGIAMAS UŽ ŽIEDO**
 Jei numušate priešininko BEYBLADE MICROS suktuką už žiedo arba į vieną iš kišenių.
2. ŽAIDIMAS BAIGIAMAS JŪSŲ SUKTUKUI IŠLIKUS
 Jei jūsų priešininko BEYBLADE MICROS suktukas sustoja suktis anksčiau nei jūsų suktukas.

- B. KAKO ZMAGATI**
 Prvi igračec, ki dobi 3 točke, zmaga!
1 TOČKA

- 1. ZMAGA V ARENI**
 Če vrtavko BEYBLADE MICROS vašega nasprotnika potisnete ven iz arene ali v enega izmed žepkov.
2. ZMAGA PREŽIVELEGA
 Če se vrtavka BEYBLADE MICROS vašega nasprotnika preneha vrteti, medtem ko se vaša še vrti.

- B. ЯК ПЕРЕМОГТИ**
 Перший, хто отримає 3 очки, виграв!
1 ОЧКО

- 1. ЗА МЕЖАМИ РИНГУ**
 Якщо ваша дзига виштовхнула дзигу суперника поза межі рингу або в одну з лунков.
2. НАЙВИТРИВАЛІШИЙ
 Якщо дзига BEYBLADE MICROS вашого суперника перестала обертатися першою.

B. كيف تفوز

واللاعب الذي يحصل على 3 نقاط أولاً يفوز!

النقطة

1. الفوز بالطرد من الحلبة
 إذا استطعت طرد قطعة BEYBLADE MICROS العلوية لمنافسك خارج الحلبة أو إلى أحد الجيوب.
 2. الفوز بالاستمرار في الحركة
 عندما تتوقف قطعة BEYBLADE MICROS العلوية للمنافس عن الدوران قبل القطعة الخاصة بك.